

# Dokumentacja służbowa - opis przedmiotu

Informacje ogólne	
Nazwa przedmiotu	Dokumentacja służbowa
Kod przedmiotu	04.1-WH-FRSP-DOKS-S16
Wydział	<a href="#">Wydział Humanistyczny</a>
Kierunek	Filologia rosyjska
Profil	ogólnoakademicki
Rodzaj studiów	pierwszego stopnia z tyt. licencjata
Semestr rozpoczęcia	semestr zimowy 2021/2022

Informacje o przedmiocie	
Semestr	5
Liczba punktów ECTS do zdobycia	2
Typ przedmiotu	obowiązkowy
Język nauczania	polski i rosyjski
Sylabus opracował	<ul style="list-style-type: none"><li>dr Jolanta Fainstein</li></ul>

Formy zajęć					
Forma zajęć	Liczba godzin w semestrze (stacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (stacjonarne)	Liczba godzin w semestrze (niestacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (niestacjonarne)	Forma zaliczenia
Konwersatorium	30	2	-	-	Zaliczenie na ocenę

## Cel przedmiotu

Przedmiot ma za zadanie zapoznać studentów ze współczesną rosyjską dokumentacją urzędową, ukształtować kompetencje komunikacyjne w zakresie rosyjskiego języka urzędowego, umiejętności komunikowania się pisemnego w sytuacjach oficjalno-urzędowych.

Celem końcowym jest wypracowanie umiejętności posługiwania się językiem urzędowym z uwzględnieniem umiejętności czytania, pisania, a w szczególności kreacji tekstu urzędowego, korespondencji, wypełniania druków zunifikowanych itp.

## Wymagania wstępne

Ogólna znajomość języka rosyjskiego umożliwiająca opanowanie materiału z zakresu prowadzenia dokumentacji służbowej - A2.

## Zakres tematyczny

Styl urzędowy. Wzorcowe wyrażenia i zwroty oraz leksyka specjalistyczna używane w korespondencji służbowej. Etykieta sporządzania listów urzędowych. Adres korespondencyjny. List. Maile i odpowiedzi na maile. Dokumenty służbowe: podanie, upoważnienie, pokwitowanie, zaświadczenie, życiorys, życiorys-CV, list motywacyjny, sprawozdanie, raport, notatka wyjaśniająca i inne. Ćwiczenia leksykalno-gramatyczne dotyczące stylu urzędowego.

## Metody kształcenia

Praca z tekstami oryginalnymi. Ćwiczenia leksykalno-gramatyczne, samodzielne redagowanie i uzupełnianie tekstów, ćwiczenia w sporządzaniu dokumentów. Metody sytuacyjne związane z symulacją obiegu korespondencji handlowej.

## Efekty uczenia się i metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się

Opis efektu	Symbole efektów	Metody weryfikacji	Forma zajęć
Student potrafi komunikować się w języku rosyjskim z użyciem specjalistycznej terminologii oraz posługiwać się językiem rosyjskim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	<ul style="list-style-type: none"><li><a href="#">KF1_U02</a></li><li><a href="#">KF1_U04</a></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>bieżąca kontrola na zajęciach</li><li>praca pisemna</li><li>sprawdzian</li><li>test</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Konwersatorium</li></ul>
Student zna i rozumie zasady funkcjonowania systemów i instytucji właściwych dla zakresu działalności zawodowej uprawianej na podbudowie wykształcenia filologicznego (kultura, edukacja, działalność translatorska, środki masowego przekazu i inne)	<ul style="list-style-type: none"><li><a href="#">KF1_W09</a></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>bieżąca kontrola na zajęciach</li><li>obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta</li><li>sprawdzian</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Konwersatorium</li></ul>

## Warunki zaliczenia

Systematyczna praca, aktywne uczestnictwo w zajęciach, pozytywny wynik kontroli bieżącej, pisemnych prac i sprawdzianów oraz samodzielnej pisemnej pracy zaliczeniowej.

## Literatura podstawowa

- Акишина А. А., Формановская Н. И., *Этикет русского письма*, Москва 1981.
- Bondar N., Chwatow S., *Бизнес контакт I, Комunikacja biznesowa po rosyjsku*, Warszawa 2010.

3. Bondar N., Chwatow S., *Бизнес контакт II, Коммуникация бизнесова по росыјску*, Warszawa 2010.
4. Демидова А. К., Смирнов А. А., *Русская коммерческая корреспонденция*, Москва 1993.
5. Дмитрюк Л., *Коммерческая корреспонденция*, Warszawa 1970.
6. Зиенталя Г., *Деловой русский*, Санкт-Петербург 1994.
7. Markunas A., *Типовые фразы русского языка для делового общения*, Poznań 2001.
8. *Podręczny polsko-rosyjski słownik biznesmena*, Warszawa 2004.

## Literatura uzupełniająca

1. Bondar N., Chwatow S., *Kurs przygotowujący do egzaminu na międzynarodowy certyfikat z języka rosyjskiego*, Warszawa 1998.
2. *Intensywny kurs języka rosyjskiego dla biznesmenów polskich*, Warszawa 2005.

## Uwagi

Zmodyfikowane przez dr Jolanta Fainstein (ostatnia modyfikacja: 05-05-2021 21:36)

Wygenerowano automatycznie z systemu SylabUZ